



ANGLOPHONE SOUTH SCHOOL DISTRICT

OFFICE OF THE SUPERINTENDENT

490 Woodward Avenue - Saint John, New Brunswick E2K 5N3
Telephone: (506) 658-5300 - Fax: (506) 658-5399 - www.asd-s.nbed.nb.ca

Good evening ASD-S Families,

عمتم مساءً عائلات وزارة التعليم للناطقين باللغة الإنجليزية في المنطقة الجنوبية،

This week we shared with you the Department of Education and Early Childhood Development's *Continuity of Learning Plan* which outlines the province's plan for education during the COVID-19 school closure.

شاركنا معك هذا الأسبوع خطة وزارة التعليم وتنمية الطفولة الا وهي خطة استمرارية التعلم التي تحدد خطة المقاطعة للتعليم أثناء إغلاق المدارس بسبب فيروس كوفيد 19.

We understand families have many questions. Families are eager to know when they can retrieve items from desks and lockers, have questions about high school course requirements, and are looking for information about the learning recommendations laid out in the provincial plan.

نحن نفهم أن لدى الأسر العديد من الأسئلة. العائلات تتوق إلى معرفة متى يمكنهم استرداد الاثياء من المكاتب والخزانات، ولديهم أسئلة حول متطلبات مواد المرحلة الثانوية، ويبحثون عن معلومات حول توصيات التعليم المنصوص عليها في خطة المقاطعة.

We will communicate answers to these questions as soon as we have more information. We have updated our [Q & A document](#), which you can find on the ASD-S website, and will keep this up-to-date as more information becomes available.

سنقوم بإرسال إجابات على هذه الأسئلة بمجرد حصولنا على مزيد من المعلومات. لقد قمنا بتحديث وثيقة الأسئلة والأجوبة الخاصة بنا، والتي يمكنك العثور عليها على موقع الويب الخاص ب وزارة التعليم للناطقين باللغة الإنجليزية في المنطقة الجنوبية، وسوف نحرص على تحديثها مع توفر المزيد من المعلومات.

We are also working with the province and our school administrators to determine ways to implement the *Continuity of Learning Plan* that is best for each school and each of our students.

نحن نعمل أيضًا مع المحافظة ومديري مدارسنا لتحديد طرق لتنفيذ خطة استمرارية التعليم الأفضل لكل مدرسة ولكل طلابنا.

Central to the plan are the recommendations for continued home learning by grade level. You should expect to hear from your child's schools again soon, with learning activities to begin sometime this week or next.

الشيء الأساسي في الخطة هي التوصيات للتعليم المنزلي المستمر حسب مستوى الصف. من المتوقع ان يتم التواصل معك من قبل مدرسة طفلك مرة أخرى قريبًا، على أن تبدأ أنشطة التعليم في وقت ما هذا الأسبوع أو التالي.

I want to emphasize to families that the *Learning Plan* offers a suggestion of what is ideal to keep students engaged in learning. We understand that each family situation is different and that there are unique challenges, especially during this difficult time, that may make these learning recommendations impractical or unachievable.



ANGLOPHONE SOUTH SCHOOL DISTRICT

OFFICE OF THE SUPERINTENDENT

490 Woodward Avenue - Saint John, New Brunswick E2K 5N3

Telephone: (506) 658-5300 - Fax: (506) 658-5399 - www.asd-s.nbed.nb.ca

أريد أن أؤكد للعائلات أن خطة التعليم تقدم اقتراحًا لما هو متوقع بشكل مثالي للحفاظ على مشاركة الطلاب في التعلم. نحن نتفهم أن كل حالة عائلية مختلفة وأن هناك تحديات فريدة، خاصة خلال هذه الفترة الصعبة، التي قد تجعل توصيات التعلم هذه غير عملية أو غير قابلة للتحقيق.

The goal is not to add additional stress to families during what is already a stressful situation. We don't believe the home should become a classroom or that parents and guardians must take on the role of the teacher. Our goal is to make available learning options to those families who are seeking resources and to provide help to families who need it.

والهدف ليس إضافة المزيد من الضغط على العائلات خلال ما هو بالفعل وضع مرهق. لا نعتقد أن المنزل يجب أن يصبح فصلًا دراسيًا أو يجب على الآباء والأوصياء أن يقوموا بدور المعلم. هدفنا هو توفير خيارات التعليم المتاحة للعائلات التي تبحث عن الموارد وتقديم المساعدة للعائلات التي تحتاج إليها.

While we hope to see students continue their learning outside of the classroom, not just now but all year long, we want parents to be assured that no student will be disadvantaged or penalized as a result of the school closures. We want our ASD-S families to focus on their emotional well-beings, to stay healthy and safe, and to maintain a sense of connection to their school communities. We will continue to provide resources to families and work hard to help students continue their learning outside of school.

بينما نأمل أن نرى الطلاب يواصلون تعلمهم خارج الفصل الدراسي، ليس فقط الآن ولكن على مدار العام، نريد أن نطمئن الآباء على أنه لن يتم حرمان أي طالب أو معاقبته نتيجة لإغلاق المدرسة. نريد وزارة التعليم للناطقين باللغة الإنجليزية في المنطقة الجنوبية أن تركز أسرنا على رفاهيتهم العاطفية، والبقاء في صحة وأمان، والحفاظ على الشعور بالتواصل بمجتمعاتهم المدرسية. سنستمر في توفير الموارد للعائلات والعمل بجد لمساعدة الطلاب على مواصلة تعلمهم خارج المدرسة.

I want to take this opportunity also to remind families that your child's school Guidance staff is available should your child need them. You can read more about his service [here](#). As well, if your learner needs IT support services, we have attached information below about how they can be reached.

أود أن أعتزم هذه الفرصة أيضًا لتذكير العائلات بأن فريق الإرشاد المدرسي لطفلك متاح إذا كان طفلك بحاجة إليها. يمكنك قراءة المزيد عن خدمته هنا.

<http://web1.nbed.nb.ca/sites/ASD-S/news/Lists/Posts/Post.aspx?ID=840>

أيضًا، إذا كان الطالب بحاجة إلى خدمات دعم تكنولوجيا المعلومات، فقد أرفقنا المعلومات أدناه حول كيفية الوصول إليها.

Thank you for your understanding and patience as we work together through this unprecedented time.

نشكرك على تفهمك وصبرك أثناء عملنا معًا خلال هذا الوضع غير المسبوق.

Zoë Watson, Superintendent

مديرة التعليم زوي واتسون.